

**Toyota  
Highlander  
2016 logra TOP  
SAFETY PICK+  
del IIHS**



**LEXUS Y BUICK, las marcas más confiables en EEUU. >10**



**FORD DESARROLLA carros más resistentes a los baches. >11**



**Auto de hidrógeno HONDA CLARITY a la venta. >12**



**PRIMER ACCIDENTE sufre un coche autónomo. >13**

## La SUV más segura

Durante la prueba de impacto frontal parcial de la Toyota Highlander 2016, el maniquí de pruebas (Test Dummy) resultó mejor librado del choque. Eso le valió obtener esta semana el prestigioso título TOP SAFETY PICK+, que otorga anualmente el Instituto de Aseguradoras y Seguridad en las Carreteras (IIHS). Esa designación está reservada para vehículos que superan con calificación de "Bueno" las cinco pruebas de impacto – frontal parcial, frontal moderada, lateral, resistencia del techo y efectividad de los controles de protección para la cabeza- y que además tienen un sistema de prevención de colisión frontal disponible.

FOTO: TOYOTA >6



# 355 TOYOTA



## ¡Especiales de Marzo!

## 0% APR POR 60 MESES\*\*

### ¡Gran Selección de 2016 Toyota Tacomas y Tundras!

NUEVO

**2016 COROLLA L**  
4 CILINDROS, 4 PUERTAS, AUT

#670284  
#670392



**\$17,340**

DESPUÉS DE \$1,000 DE REEMBOLSO TOYOTA

NUEVO

**2016 AVALON XLE**  
AUTO, 4DR

#678011



**\$29,390**

DESPUÉS DE \$1,750 DE REEMBOLSO TOYOTA

NUEVO

**2016 CAMRY LE**  
AUT, 4 CILINDROS

#672255  
#672260



**\$21,190**

DESPUÉS DE \$1,500 DE REEMBOLSO TOYOTA

**2015 SIENNA L**  
FWD, V6, AUT, 4DR

#560327  
#560349



**\$26,890**

DESPUÉS DE \$1,500 DE REEMBOLSO TOYOTA

NUEVO

**2016 SCION IA**  
4DR, AUTO, 4DR

#654051  
#654024



**\$16,990**

**\$0**  
PAGO INICIAL

NUEVO

**2016 RAV4 LE FWD**  
4 CILINDROS, AUT

#664119  
#664118



**\$23,990**

DESPUÉS DE \$750 DE REEMBOLSO TOYOTA

# 1-888-835-8347

**15625 Frederick Rd  
(Ruta 355), Rockville, MD**

**www.355toyota.com**



JORGE



GUSTAVO



PEDRO



SANTIAGO



SELORM

PRECIOS Y PAGOS INCLUYEN TODOS LOS REEMBOLSO DE FABRICA Y EXCLUYEN REEMBOLSOS PARA MILITARES (\$1,000) Y GRADUADOS DE COLLEGE (\$750). TAMBIEN EXCLUYE IMPUESTOS, PLACAS Y COSTOS DE PROCESAMIENTO DEL DEALER (\$200). 0% DE FINANCIAMIENTO HASTA 60 MESES PARA COMPRADORES CALIFICADOS A TRAVES DE TOYOTA FINANCIAL SERVICES. EL TOTAL FINANCIADO NO PUEDE EXCEDER EL MSRP MAS OPCIONES, IMPUESTOS Y COSTOS DE LICENCIA. 0% POR 60 MESES RESULTA EN PAGOS DE \$16.67 POR CADA \$1000 PRESTADOS. OFERTA DEL APR NO ES VALIDOS CON EFECTIVO DE RETORNO. VER A DEALER POR DETALLES COMPLETOS. VER A DEALER POR DETALLES COMPLETOS. EXPIRA 04/04/16.

# GRAN LIQUIDACION DE INVIERNO

**\$0** Cuota Inicial

TAX ID & SOCIAL SECURITY  
✓ **Aceptado**

• **TODOS** Califican • **TODAS** Las aplicaciones de crédito son aceptadas

**COLILLAS DE CHEQUE..... NO NECESITA**  
**FACTURA DE TELÉFONO..... NO NECESITA**  
**ESTADOS DE CUENTA BANCARIO..... NO NECESITA**  
**SOCIAL SECURITY..... NO NECESITA**  
**VISA..... NO NECESITA**

**TAX ID..... OK**  
**EMPLEADO INDEPENDIENTE... OK**  
**REPOSESIONES..... OK**  
**FORECLOSURE..... OK**  
**BANCARROTA..... OK**

Te ofrecemos **\$3000** por tu trade in

NO IMPORTA LA CONDICIÓN EMPUJALO, JALALO, REMOLCALO!  
 NO IMPORTA EL AÑO, MODELO Y MILLAJE! **HASTA 125% DEL VALOR DE KBB\* LO QUE SEA MEJOR!**

**ACEPTAMOS BICICLETAS, MOTONETAS, MOTOCICLETAS, BOTES, TRUCKS, CASAS RODANTES, TRENES, BUSES Y CUALQUIER MEDIO DE TRANSPORTE.**

<p>2005 FORD ESCAPE FWD transmision manual</p> <p><b>\$4,495</b> sale price* o tan bajo como <b>\$44</b> por mes</p>	<p>2010 DODGE CHARGER SXT FWD</p> <p><b>\$6,995</b> sale price* o tan bajo como <b>\$69</b> por mes</p>	<p>80k Millas 2009 VOLKSWAGEN JETTA SEL RED</p> <p><b>\$6,995</b> sale price* o tan bajo como <b>\$69</b> por mes</p>	<p>2014 TOYOTA YARIS LE</p> <p><b>\$9,495</b> sale price* o tan bajo como <b>\$94</b> por mes</p>	<p>2014 FORD FIESTA SE</p> <p><b>\$9,995</b> sale price* o tan bajo como <b>\$99</b> por mes</p>
<p>2013 TOYOTA COROLLA L</p> <p><b>\$9,995</b> sale price* o tan bajo como <b>\$99</b> por mes</p>	<p>2010 FORD ESCAPE LIMITED 4X4 GRAY</p> <p><b>\$9,995</b> sale price* o tan bajo como <b>\$99</b> por mes</p>	<p>2014 HYUNDAI ELANTRA SE</p> <p><b>\$9,995</b> sale price* o tan bajo como <b>\$99</b> por mes</p>	<p>2014 NISSAN SENTRA SV</p> <p><b>\$9,995</b> sale price* o tan bajo como <b>\$99</b> por mes</p>	<p>2011 TOYOTA PRIUS III</p> <p><b>\$10,995</b> sale price* o tan bajo como <b>\$109</b> por mes</p>
<p>2013 FORD C-MAX HYBRID SEL</p> <p><b>\$10,995</b> sale price* o tan bajo como <b>\$109</b> por mes</p>			<p>2013 CHEVROLET MALIBU FWD 1LS</p> <p><b>\$11,995</b> sale price* o tan bajo como <b>\$119</b> por mes</p>	<p>2014 DODGE AVENGER SE FWD</p> <p><b>\$11,995</b> sale price* o tan bajo como <b>\$119</b> por mes</p>
<p>2013 HYUNDAI SONATA SE FWD</p> <p><b>\$11,995</b> sale price* o tan bajo como <b>\$119</b> por mes</p>	<p>2012 TOYOTA PRIUS II</p> <p><b>\$12,995</b> sale price* o tan bajo como <b>\$129</b> por mes</p>	<p>2008 LINCOLN NAVIGATOR L ELITE</p> <p><b>\$14,995</b> sale price* o tan bajo como <b>\$149</b> por mes</p>	<p>2013 FORD ESCAPE SE 4X4</p> <p><b>\$12,995</b> sale price* o tan bajo como <b>\$129</b> por mes</p>	<p>2013 TOYOTA CAMRY LE</p> <p><b>\$12,995</b> sale price* o tan bajo como <b>\$129</b> por mes</p>
<p>2014 TOYOTA CAMRY L</p> <p><b>\$12,995</b> sale price* o tan bajo como <b>\$129</b> por mes</p>			<p>2012 CHEVROLET VOLT</p> <p><b>\$13,995</b> sale price* o tan bajo como <b>\$139</b> por mes</p>	<p>2014 CHEVROLET CRUZE LT</p> <p><b>\$13,995</b> sale price* o tan bajo como <b>\$139</b> por mes</p>
<p>2011 FORD RANGER XL</p> <p><b>\$11,895</b> sale price* o tan bajo como <b>\$118</b> por mes</p>	<p>2006 DODGE RAM 1500 4X4 4 puertas, big horn edition</p> <p><b>\$12,995</b> sale price* o tan bajo como <b>\$129</b> por mes</p>	<p>2006 FORD F-150 LARIAT 4X4 4 Puertas crew cab</p> <p><b>\$15,495</b> sale price* o tan bajo como <b>\$154</b> por mes</p>	<p>2008 CHEVROLET SILVERADO 2500 HD LT2 4X4 Ext Cab</p> <p><b>\$16,895</b> sale price* o tan bajo como <b>\$168</b> por mes</p>	<p>2012 FORD F-150 XLT EXTCAB 4X4</p> <p><b>\$16,995</b> sale price* o tan bajo como <b>\$169</b> por mes</p>

Gerente General



Jeff Kohl



Cristian - Español



Dan



George



Frank



David



Donnie



Alvaro



TJ

**(703) 591-1400 | (866) 874-8521**

**SmartWheels**  
A DIVISION OF TED BRITT FORD  
**of Fairfax**

SMART WHEELS  
A DIVISION OF  
TED BRITT FORD

**www.TedBrittSmartWheels.com**

**11101 Fairfax Blvd, Fairfax, VA 22030**

SO CUOTA INICIAL EN CREDITOS APROBADOS UNICAMENTE Y NO PUEDE SER COMBINADO CON NINGUNA OTRA OFERTA. PRECIOS LISTADOS NO PUEDEN SER COMBINADOS CON NINGUNA OTRA OFERTA. TRADE-IN VALUADO EN \$3000 NO PUEDE SER COMBINADO CON NINGUNA OTRA OFERTA. PRECIOS Y MENSUALIDADES LISTADOS EXCLUYEN IMPUESTOS, PLACAS Y GASTOS DE PROCESO (\$689.50). FOTOS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS UNICAMENTE. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

# DARCARS

CHRYSLER Jeep DODGE RAM  
 OF MARLOW HEIGHTS  
 www.DARCARSofmarlowheights.com

## REVIVA SU CRÉDITO en DARCARS of Marlow Heights



### BAJAS MENSUALIDADES

Variedad de marcas y modelos para elegir!



TIENE PROBLEMAS DE CRÉDITO Y NO PUEDE COMPRAR SU AUTO?

### ACEPTAMOS TAX ID

todo el día, todos los días!



ACEPTAMOS TODAS LAS APLICACIONES... FINANCIAMOS A TODOS!

No importa la condición de su vehículo, aquí le damos el mejor valor por su auto viejo!

COMUNIQUESE CON NUESTRO EQUIPO HISPANO



SOMOS LOS DOCTORES ESPECIALISTAS EN CRÉDITO!

- ✓ NO SOCIAL
- ✓ NO CRÉDITO
- ✓ MAL CRÉDITO
- ✓ BANCARROTA
- ✓ REPOSESIONES

## ¡No pagos hasta 90 días!

Todo el proceso de la compra de tu auto EN TU IDIOMA!

CHEVROLET IMPALA



2010 \$9,991

CHRYSLER 200



2011 \$11,991

DODGE GRAND CARAVAN



2014 \$15,991

CHRYSLER 300



2012 \$16,991

JEEP CHEROKEE



2016 \$19,792

ACURA TSX



2014 \$22,991

CADILLAC ATS



2015 \$23,991

JEEP GRAND CHEROKEE



2013 \$23,991

RAM 1500



2013 \$25,991

DODGE CHALLENGER SRT8



2014 \$35,995

VISITENOS AHORA... AQUÍ PODEMOS AYUDARLO!

# DARCARS OF MARLOW HEIGHTS



Lalin Gallart Gerente General



Jose Gerente de Ventas



Henry Miran Financiamiento



Hernan Vasco Financiamiento

(301) 423-5111

5060 Auth Way Marlow Heights, MD 20746



# Koons Outlet

(703) 533-3363

www.KoonsOutlet.com

**MÁS DE 150 AUTOS para elegir**

✓ Mal crédito

✓ Bancarrota

**No hay problema!**

**Bienvenidos Tax ID!**

✓ Reposiciones

✓ Primeros compradores

**05 FORD F-350**

**\$274**

**06 NISSAN XTERRA**

**\$100**

**07 FORD EXPRESS**

**\$146**

**08 CHEVROLET SILVERADO 1500**

**\$236**

**08 INFINITI EX35**

**\$193**

**08 HYUNDAI SANTA FE**

**\$138**

**09 DODGE AVENGER**

**\$100**

**09 FORD MUSTANG**

**\$171**

**09 INFINITI G-37**

**\$221**

**09 NISSAN VERSA**

**\$93**

**10 FORD RANGER**

**\$150**

**10 GMC TERRAIN**

**\$200**

**10 HONDA ACCORD**

**\$181**

**11 DODGE JOURNEY**

**\$159**

**12 FORD F-150**

**\$310**

**13 CHEVROLET SONIC**

**\$147**

**13 FORD ESCAPE**

**\$239**

**13 HYUNDAI MALIBU**

**\$211**

**302 East Annandale Rd. Falls Church, VA 22042**

OFERTAS Y MENSUALIDADES PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS, BASADOS EN 20% CUOTA INICIAL, 3.99% TASA DE INTERES POR 72 MESES. EXCLUYE IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO DEL DEALER. OFERTAS NO PUEDEN SER COMBINADAS. OFERTAS Y PROMOCIONES APLICAN RESTRICCIONES. NO TODOS CALIFICAN. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILLUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES. AGREGAR \$599 A LOS GASTOS DE PROCESO DEL DEALER



# Koons Falls Church Ford

703.241.7200

1051 East Broad Street - Falls Church, VA 22044



Go Further

Visitanos en

**www.KoonsFallsChurchFord.com**

**ZERO**

\$ cuota inicial  
\$ mensualidad hasta 90 días  
% financiamiento disponible

¡Más de 200 autos usados para elegir!

**ULTIMAS UNIDADES 2015!**

Pregunta por nuestros especiales en autos nuevos



**2006 HONDA CR-V**  
Stk.F298670A **\$106**



**2012 CHEVROLET CAMARO**  
Stk.OP21145A **\$306**



**2012 NISSAN SENTRA**  
Stk.F208059A **\$129**



**2010 FORD FUSION SE**  
STK.I288181a **\$119**



**2012 KIA SORENTO**  
Stk.OOP21191 **\$194**



**2013 FORD TRANSCONNECT**  
Stk.F190918A **\$178**



**2007 TOYOTA CAMRY**  
Stk.FC19332A **\$131**



**2011 BMW 328XI**  
Stk.OP21155A **\$231**



**2012 MAZDA 3**  
Stk.OOP21334 **\$186**



**2013 FORD EXPLORER**  
Stk.OOP21342 **\$288**



**2008 NISSAN SENTRA**  
Stk.OP21327A **\$83**



**2015 FORD TRANSIT**  
Stk.OPR21361 **\$337**



**2013 RAM 2500**  
Stk.OOP21340 **\$383**



**2014 NISSAN MAXIMA**  
Stk.FAQ9830N **\$263**



**2014 HYUNDAI ACCENT**  
Stk.OPR21351 **\$129**



**2014 FORD F-150**  
Stk.OOP21192 **\$366**



**2014 FORD F-150**  
Stk.OOP21248 **\$350**



**2014 FORD MUSTANG**  
Stk.FB58898B **\$300**

Ven que tan FACIL es COMPRAR 1,2 y 3

1. Colilla de pago de trabajo
2. Un recibo de utilidades (cable ó telefono)
3. Licencia de conducir

...y prepárese para manejar un auto nuevo o usado!!

✓ Mal crédito | ✓ Reposeído | ✓ Bancarrota

**¡NO HAY PROBLEMA!** Aceptamos todas las aplicaciones!

Programa especial para compradores por primera vez! Bienvenidos TAX ID!

AHORRE MILES DE DÓLARES; INSPECCIÓN DE VA GRATIS... DE POR VIDA!



Julio Romano (703) 725-1927



Tony Cruz (703) 598-5196



Pedro Andrade (703) 622-5383



Tony Anzo Finance Manager



Marina Bonilla Finance Manager

OFERTAS Y MENSUALIDADES PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS, BASADOS EN 20% CUOTA INICIAL, 3.99% TASA DE INTERES POR 72 MESES. EXCLUYE IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO DEL DEALER. OFERTAS NO PUEDEN SER COMBINADAS. OFERTAS Y PROMOCIONES APLICAN RESTRICCIONES. NO TODOS CALIFICAN. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILLUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.



**MILLER TOYOTA SCION** Nuevos  
EN MANASSAS, VA.

Nuevo CAMRY

0% por 60 meses\*  
y \$500 de reembolso de financiamiento Toyota\*  
ó \$1,500 de reembolso de Toyota\*



2016 TOYOTA

2016 TOYOTA



Nuevo SIENNA

0.9% por 60 meses\*  
ó \$750 de reembolso de Toyota\*

Nuevo RAV4

0% por 60 meses\*  
ó \$750 de reembolso de Toyota\*



2016 TOYOTA

- Will 1-888-755-5384
- Sergio (540)222-8313
- Mike (703)638-2249
- Carlos Ramos 1-888-755-5384
- Ivan 571-358-5253
- Jose Zelaya 703-396-5037
- Vladimir Brun 703-396-5036

Autos Nuevos: **1-888-755-5384**  
8500 Sudley Rd, Manassas VA, 20155

PARA VER TODO NUESTRO STOCK VISITENOS EN: [www.MillerToyota.com](http://www.MillerToyota.com)

OFERTA TERMINA EL 4-4-16. CON CREDITO APROBADO A TRAVES DE TOYOTA FINANCIAL SERVICES. AL 0% APR. 60 MENSUALIDADES DE \$16.67 POR CADA \$1000 FINANCIADOS. AL 0.9% APR. 60 MENSUALIDADES DE \$17.07 POR CADA \$1000 FINANCIADOS Y A CAMBIO DE PAGO DE TOYOTA DE REEMBOLSO DE EFECTIVO O OFERTAS ESPECIALES DE LEASE. GRADUADOS DE COLLEGE Y REEMBOLSO DE MILITARES NO ESTAN INCLUIDOS EN ESTA OFERTA PERO PUEDE CALIFICAR. VEA A DEALER POR DETALLES. TODAS LAS VENTAS Y LEASES SON MAS IMPUESTOS, PLACAS Y \$545 DE COSTO DE PROCESAMIENTO. PRECIOS INCLUYEN FLEETES, REEMBOLSOS Y EFECTIVO DE FINANCIAMIENTO SON PAGADOS POR TOYOTA.

**MILLER TOYOTA SCION** Usados  
EN MANASSAS, VA.

Autos Usados **1-888-771-6952**



2010 Mazda3 I  
Precio Especial  
**\$8,988**



2011 Nissan Maxima 3.5S  
Precio Especial  
**\$15,472**



2006 Toyota 4Runner Ltd  
Precio Especial  
**\$15,675**

**¡MAS DE 100 TOYOTAS CERTIFICADAS DISPONIBLES!**



2014 Toyota Corolla S Plus  
Precio Especial  
**\$15,840**



2012 Toyota Camry SE  
Precio Especial  
**\$16,973**



2012 Toyota RAV4 Sport  
Precio Especial  
**\$20,475**

TODOS LOS PRECIOS MAS IMPUESTOS, PLACAS Y COSTOS DE PROCESAMIENTO. SUJETO A PRIORIDAD DE VENTA.

8500 Sudley Rd, Manassas VA, 20155  
[www.MillerToyota.com](http://www.MillerToyota.com)

**¡Miller Toyota Tiene Un Verdadero Equipo Hispano A Su Servicio!**

- DANNY ULLOA (571)437-4236
- JOSE (Gte. Finanzas) (703)335-6227
- MANOLO (818)585-0201

**¡VISITE NUESTRO CENTRO DE SERVICIO Y PARTES!**

Eric Barrios  
Manager-Blue Team  
703-396-506  
888.223.1527

Victor Gamez  
Parts Professional  
703-396-5061  
parts@millertoyota.com

Bill **PAGE** Honda



La nueva forma de comprar tu próximo Nuevo Honda!  
Ven y experimenta "El Precio Page!"  
hazlo fácil y simple

- ✓ Bajas mensualidades
- ✓ No cuota inicial

Bill Page Honda

**GRAN VENTA DE INICIO DE AÑO**

**2016**

Tan bajo como

**0.9%\*** Financiamiento disponible (modelos selectos)



Nuevo 2016 Accord



Nuevo 2016 CR-V



Nuevo 2016 Odyssey



2016 Honda **CIVIC SEDAN**  
Lx; 4dr., CVT, Auto.

Model # FCZ7F5GEW  
LEASE STANDARD OFERECIDO  
**\$109** mensual **39** meses  
**\$1995** saldo al firmar

\*Incluye pago inicial sin depósito de garantía. Excluye cargo de destino, impuestos, licencia, título, registracion, cargos de documentacion, opciones, seguro y similares. Para leases bien calificados.



Nuevo 2016 Pilot

**Te invitamos a vivir la mejor experiencia en la compra de tu auto!**

YEAR	MAKE	LINE	PRICE	YEAR	MAKE	LINE	PRICE	
2011	FORD	MUSTANG	V6, 2 puertas, coupe, automatico, 72k	\$10,995	2012	HONDA	CROSSTOUR Ex, 2wd, v6, 5 puertas,	\$15,995
2012	CHEVROLET	IMPALA	Ltz, 4 puertas, sedan, 62k, automatico	\$11,495	2012	TOYOTA	RAV4 4wd, 4 puertas, I4	\$18,991
1995	CHEVROLET	CORVETTE	2 puertas, convertible, 38k	\$11,995	2013	TOYOTA	RAV4 Xle, AWD, 4 puertas, 34k	\$20,991
2012	HONDA	CIVIC	Sedan, ex, 4 puertas, 38k, automatico	\$12,995	2015	JEEP	GRAND CHEROKEE Limited, 4WD, 4 puertas, 15k	\$33,991
2013	HONDA	ACCORD	Sedan, Lx, 4 puertas, I4 CVT LX, 44k	\$15,991	2014	ACURA	MDX SH-AWD, 4 puertas, 15k	\$35,993

\*AUTOS USADOS: PRECIOS UNICAMENTE PARA CLIENTES CON CREDITO CALIFICADO Y APROBADO. EXCLUYE IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE ENVIO Y GASTOS DE PROCESO DEL DEALER. CUOTAS MENSUALES BASADAS EN \$2000 CUOTA INICIAL, 8.9% APR POR 72 MESES.

- FERNANDO Gerente
- CARLOS Gerente
- MARCELO Ventas
- ALFONSO Ventas
- RAQUEL Ventas
- ROBERTO Ventas
- LUIS Ventas
- NANCY Financiamiento
- MARIA Asesor de Servicio
- ARTURO Asesor de Servicio
- LUIS Dep. Partes

**1-888-837-6952**  
Llamadas gratis  
Pregunta por asistencia en español

[www.BillPageHonda.com](http://www.BillPageHonda.com)

\*AUTOS NUEVOS: PRECIOS UNICAMENTE PARA CLIENTES CON CREDITO CALIFICADO Y APROBADO. EXCLUYE IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE ENVIO Y GASTOS DE PROCESO DEL DEALER. \*0.9% FINANCIAMIENTO DISPONIBLE UNICAMENTE EN MODELOS SELECTOS PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

**6715 Arlington Blvd. Annandale, VA**

Modelo de Toyota logra TOP SAFETY PICK+ del IIHS

# Highlander es la SUV más segura

Designación está reservada para vehículos que superan con calificación de "Bueno" las cinco pruebas de impacto.

JAVIER MOTA  
AUTOPROYECTO.COM

La nueva Toyota Highlander 2016 logró la máxima calificación de seguridad de TOP SAFETY PICK+, tras superar las exigentes pruebas de impacto frontal parcial del Instituto de Aseguradoras y Seguridad en las Carreteras (IIHS, por sus siglas en inglés).

Esto representa una mejora sustancial en comparación con el modelo anterior, que solo había recibido la calificación de "Aceptable" en las mismas pruebas.

En general, el modelo anterior había recibido la calificación de TOP SAFETY PICK+, pero los criterios de este galardón fueron cambiados para 2016 y ahora son más exigentes.

Hasta el año pasado, la calificación de "Aceptable" en la prueba de impacto frontal parcial -que simula un accidente con impacto al 25 por ciento del frente del vehículo del lado del conductor, a una velocidad de 40 millas por hora contra un objeto que simula ser un árbol o un poste de electricidad-, era suficiente para recibir la máxima nota de seguridad general, pero ahora el IIHS requiere la nota superior de "Bueno".

**Pruebas para salvar vidas**

Durante la prueba de impac-



Esta SUV de Toyota para ocho pasajeros tiene un excelente rendimiento de 27 millas por galón en ciudad y 29 en carretera, con un promedio combinado de 28 mpg. FOTO: TOYOTA

to frontal parcial de la Toyota Highlander 2016, el maniquí (Test Dummy) tuvo un movimiento mejor controlado que en el modelo anterior. La cabeza impactó con la bolsa de aire y se mantuvo centrada hasta que rebotó.

En contraste, en el modelo anterior, la cabeza del Test Dummy se deslizó hacia la izquierda, con un mayor alto riesgo de sufrir lesiones graves por el contacto con la estructura del vehículo.

La designación de Top Safety Pick+ del IIHS está reservada para vehículos que superan con calificación de "Bueno" las cinco pruebas de impacto -frontal parcial, frontal moderada,

lateral, resistencia del techo y efectividad de los controles de protección para la cabeza- y que además tienen un sistema de prevención de colisión frontal disponible.

El sistema de seguridad de la Toyota Highlander 2016 fue reconocido por el IIHS como "Avanzado".

**Más amplio y avanzado**

El nombre oficial de la SUV (Toyota Highlander Hybrid Limited Platinum AWD 2016) que probamos es tan largo como la lista de atributos de ingeniería, diseño y eficiencia, pero más que justificado por sus tres filas de asientos, una cabina espaciosa para los pasajeros y la carga, y lo



La nueva Toyota Highlander Hybrid 2016 mantiene su tradicional calidad y viene con tres filas de asientos, una cabina espaciosa para pasajeros y carga, y lo más avanzado de la tecnología. FOTO: TOYOTA



Una de las rigurosas pruebas de choque frontal parcial a las que fue sometida la SUV Highlander 2016 de Toyota, cuyos resultados la calificaron para el TOP SAFETY PICK+, la máxima calificación en seguridad del IIHS. FOTO: TOYOTA

más avanzado de la tecnología.

Aunque todos esos atributos ya serían suficientes para convencer al más exigente de los conductores, el modelo de esta prueba de manejo venía equipado con sistema híbrido de Toyota con el que ofrece un rendimiento promedio de 28 millas por galón, algo sorprendente para un vehículo con capacidad hasta para ocho pasajeros.

El diseño de la nueva Toyota Highlander 2016 le da una imagen deportiva, con una línea de techo más baja de lo que se podría esperar para una SUV.

Asimismo, tiene más refinamiento y funcionalidad en su interior, empezando por el mayor espacio para sus ocho pasajeros,

así como por una serie de comodidades de confort y tecnología.

Además de la versión híbrida que tiene el motor V6 de 3.5 litros, Toyota también ofrece la Highlander con un motor de cuatro cilindros de 2.7 litros asociado con una transmisión de seis velocidades automática y el motor V6 de 3.5 litros con la misma caja automática de seis marchas.

Además, está la opción para lograr una experiencia de conducción más dinámica, gracias al sistema All-Wheel Drive (AWD), así como por las mejoras en el sistema de suspensión y la dirección eléctrica.

La Toyota Highlander encabeza el segmento de las SUVs

en seguridad, con ocho bolsas de aire estándar, control de estabilidad y tracción, distribución electrónica de fuerza de frenado, ABS y tecnología Smart Stop.

**SUS CARACTERÍSTICAS**

- **Motor:** V6 de 3.5 litros.
- **Transmisión:** Automática continua variable (CVT).
- **Potencia:** 280 caballos de fuerza @ 5,800 revoluciones por minuto.
- **Aceleración** 0 a 60 millas: 7.6 segundos.
- **Velocidad** máxima: 115 millas por hora.

Drive Right.

# LINDSAY

EST. 1963



You'll Love It At Lindsay

**Dice sí!!!**



Tax ID  Sin crédito  Empresa nueva

Obten hasta **\$2000** ADICIONALES al valor de tu trade-in!

**0% APR** Disponible hasta **72 meses** (Modelos Selectos)

No pagos hasta **90 días**

**\$0** cuota inicial

<p>HASTA <b>\$6500</b></p> <p>de descuento</p> <p><b>NUEVO 2016 TRANSIT (low roof)</b></p>	<p>HASTA <b>\$10000</b></p> <p>de descuento</p> <p><b>NUEVO 2016 F-150</b></p>	<p>HASTA <b>\$7500</b></p> <p>de descuento</p> <p><b>NUEVO 2016 EXPLORER</b></p>	<p>DESDE <b>\$159</b></p> <p>Mensual</p> <p><b>NUEVO 2016 FIESTA</b></p>	<p>DESDE <b>\$199</b></p> <p>Mensual</p> <p><b>NUEVO 2016 FUSION</b></p>	<p>DESDE <b>\$179</b></p> <p>Mensual</p> <p><b>NUEVO 2016 ESCAPE</b></p>	<p>DESDE <b>\$129</b></p> <p>Mensual</p> <p><b>NUEVO 2016 FOCUS</b></p>
--------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------

**2012**

**MAZDA 3 i**

**\$94** mensual

**2013**

**NISSAN ALTIMA 3.5**

**\$138** mensual

**2012**

**FORD TRANSIT XL**

**\$159** mensual

**2013**

**FORD F-150**

**\$268** mensual

**2014**

**TOYOTA CAMRY**

**\$182** mensual

**2015**

**TOYOTA SIENNA LE**

**\$275** mensual

**Compra tu auto y establece tu crédito!**

<p><b>LUIS</b> 866-605-4107</p>	<p><b>MIKE</b> 888-535-8770</p>
-------------------------------------	-------------------------------------

**866-605-4107**

**LindsayFordOfWheaton.com**

Abierto 24 horas los 365 días

11250 Veirs Mill Road Wheaton, MD 20902

ABIERTO LUNES A VIERNES 9-9 SABADO 9-6 DOMINGO 11-5

<p><b>MARIBEL</b> 866-605-3162</p>	<p><b>MARIO</b> 866-605-2113</p>	<p><b>FRANCISCO</b> 866-605-3038</p>
----------------------------------------	--------------------------------------	------------------------------------------

\*MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE ENVÍO Y \$200 GASTOS DE PROCESO DEL DEALER (NO REQUERIDO POR LA LEY). FOTOS ÚNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS Y POSIBLEMENTE NO REFLEJEN EL VEHICULO PUBLICADO. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES. MENSUALIDADES BASADAS EN 30% CUOTA INICIAL, 7.9% TASA DE INTERES POR 72 MESES.

# SHEEHY

Nissan of Springfield



NEVO  
Desde **\$9,999\***  
2016  
**VERSAs**



NEVO  
Desde **\$11,499\***  
2015  
**SENTRAs**



NEVO  
Desde **\$16,299\***  
2016  
**ALTIMAs**



NEVO  
Desde **\$31,277\***  
2016  
**PATHFINDERs**

Financiamiento Disponible  
**0%** Hasta **72** Meses  
(en modelos selectos)

**2005** LEXUS IS 300  
Stk.TSP1079A **\$7,250**

**2006** HONDA ODYSSEY  
Stk.T772454B **\$9,799**

**2008** HYUNDAI VERACRUZ  
Stk.T915624B **\$9,495**

**2009** NISSAN CUBE 1.8  
Stk.T314915A **\$6,795**

**2008** HYUNDAI VERACRUZ GLS  
Stk.T915624B **\$9,495**

**2010** HYUNDAI ELANTRA SE  
Stk.T316383A **\$6,495**

**2010** KIA RIO SX  
Stk.T926068A **\$6,250**

**2011** NISSAN ALTIMA 2.5  
Stk.TP1624 **\$7,495**

**2013** HYUNDAI SONATA  
Stk.T621490A **\$13,995**

**2014** JEEP PATRIOT SPORT  
Stk.TEP6040A **\$13,250**



**(703) 922-2222**

[www.SheehyNissanSpringfield.com](http://www.SheehyNissanSpringfield.com)

**6727 Loisdale Road Springfield, VA 22150**

Convenientemente localizados en la I95/I495, salida 169 cerca de Springfield Mall o cerca de la parada de la linea azul del metro en Franconia



Darwin Carbajal  
(571) 241-3435

Sujeto a prioridad de venta. Ventas basadas en unidades en stock. Ofertas no pueden ser combinadas. Precios incluyen todos los incentivos y reembolsos. Algunos reembolsos requieren financiamiento a través de NMAC. Precios más impuestos, placas, envío (autos \$790; trucks/SUV \$845) y \$589 gastos de proceso. \$3000 por su trade únicamente por la compra de un auto nuevo Sheehy. Trade in debe estar registrado bajo el nombre del comprador del auto nuevo Sheehy. Descuentos no pueden ser combinados. Ofertas expiran 09/30/2014.

# Brown's Dulles Nissan

- Buen crédito
- Mal crédito
- No crédito
- Bancarrota

**No importa..... Nosotros podemos ayudarte!**  
**Tax ID Bienvenidos!**

**08 >**  
HONDA  
Stk.A10728  
**\$13,994**  
ODYSSEY automatico, ex-1, cuero, 3 filas de asientos, 1 sólo dueño

**09 >**  
TOYOTA  
Stk.J7008B  
**\$10,994**  
CAMRY \$10,994 le, automatico, 84k

**10 >**  
FORD  
Stk.A81220  
**\$14,494**  
EXPLORER automatico,xlt, bajas millas, 40k, 1 sólo dueño

MARIO CALDERON  
Gerente de Ventas

**10 >**  
TOYOTA  
Stk.K0908B  
**\$8,494**  
COROLLA s, manual, 101k, ventanas electricas

**10 >**  
TOYOTA  
Stk.B6096C  
**\$14,994**  
RAV4 \$14,994 4WD, 4 CILINDROS, 4S

**11 >**  
HONDA  
Stk.A43341  
**\$22,994**  
PILOT \$22,994 AUTOMATICO, EX-L, CUERO, 1 S&LO DUE-

BRYAN ARAGON  
Gerente de Ventas

**14 >**  
CHEVROLET  
Stk.A0064  
**\$17,494**  
CAMARO ls, bluetooth, ventanas electricas, 1 sólo dueño, 22k

**15 >**  
FORD  
Stk.A50479  
**\$55,994**  
SUPERDUTY F-250 platinum, turbo diesel, aut, 17k, 1 sólo dueño

**15 >**  
NISSAN  
Stk.B6092  
**\$26,494**  
FRONTIER pro-4X 4x4 navegacion, 1 sólo dueño, 13k, automatico

DONIS RAMOS  
703-258-2536

ERICK GUERRA  
(571) 501-8122

**AHORRA 25% DE DESCUENTO EN UN NISSAN NUEVO**  
**0% APR Disponible**  
Hasta **72 meses** (Modelos Selectos)

**2015 NISSAN ROGUE S**  
ANTES \$23,235 AHORA \$17,198  
**\$4,299** 25% DE DESCUENTO TOTAL DE AHORROS  
Stk.T915624B

**2015 NISSAN ALTIMA S**  
ANTES \$24,125 AHORA \$16,390  
**\$4,097** 25% DE DESCUENTO TOTAL DE AHORROS  
Stk.TP1624

**2015 NISSAN SENTRA S**  
ANTES \$17,730 AHORA \$12,139  
**\$3,034** 25% DE DESCUENTO TOTAL DE AHORROS  
Stk.TP1624

**2015 NISSAN VERSA NOTE SV**  
ANTES \$17,615 AHORA \$12,388  
**\$3,097** 25% DE DESCUENTO TOTAL DE AHORROS  
Stk.TP1624

**Brown's Dulles Nissan**

**BrownsDullesNissan.com**

45155 Towlern Place Sterling, VA 20166

**703-948-1100**



EL VALOR SE APLICARA BASADO EN EL TIPO Y CONDICIONES DEL VEHICULO: \$3,500 AUTOS Y VANS, HASTA \$5,000 EN TRUCKS Y SUV'S. TODOS LOS VALORES DE INTERCAMBIO BASADOS EN LA INSPECCION FINAL DEL VEHICULO PERSONAL AUTORIZADO EN BROWN'S FAIRFAX NISSAN. LOS VALORES DE INTERCAMBIO INDICADOS ARRIBA SON APLICABLES A LA COMPRA DE CUALQUIER VEHICULO NUEVO. NO PUEDE SER COMBINADO CON OTRA OFERTA O PROGRAMA NO RELACIONADO AL PROGRAMA DE RECUPERACION DE INVENTARIO. IMPUESTOS DEL ESTADO, LICENCIA Y CARGOS DE REGISTRO SERAN APLICADOS. PRECIOS INCLUYEN TODOS LOS REEMBOLSOS E INCENTIVOS DISPONIBLES. SUJETO A COMPROBACION MILITAR Y GRADUACION RECIENTE. PRECIOS INCLUYEN INCENTIVOS Y REEMBOLSOS DISPONIBLES. EXCLUYE IMPUESTOS, PLACAS, ENVIO, \$489 GASTOS DE PROCESO, OPCIONES DEL DEALER, VEHICULOS SUJETOS A PRIORIDAD DE VENTA. PRECIOS DE AUTOS USADOS CERTIFICADOS NO SON VALIDOS CON OTRAS OFERTAS Y NO APLICAN PARA COMPRAS ANTERIORES. RESTRICCIONES PUEDEN APLICARVISITAR DEALER PARA DETALLES. SUJETOS A RESTRICCIONES DEL BANCO. LIMITACIONES PUESEN APLICAR.



# 1 for everyone Sales Event

DESDE  
**\$16640**

4 unidades en stock.



NUEVO 2016 TOYOTA  
**COROLLA L**

(Incluye \$1,000 reembolso Toyota).

DESDE  
**\$21064**

30 unidades en stock.



NUEVO 2016 TOYOTA  
**CAMRY LE**

(Incluye \$1,500 reembolso Toyota).

DESDE  
**\$23649**

9 unidades en stock.



NUEVO 2016 TOYOTA  
**RAV4 LE FWD**

(Incluye \$750 reembolso Toyota).

DESDE  
**\$26754**

6 unidades en stock.



NUEVO 2015 TOYOTA  
**SIENNA L**

(Incluye \$1,500 reembolso Toyota).

ROBERT



JORGE



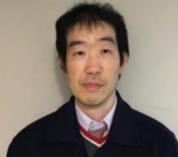
LUIS



JULIO



YOUNG



**DARCARS**  
You're gonna love these deals

**1 888 869 1548**

**DARCARS Toyota of Silver Spring**



12210 Cherry Hill Road, Silver Spring, Maryland 20904

**DARCARSToyota.com**

TODOS LOS PRECIOS MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO DEL DEALER \$300 Y DESTINO (\$835 AUTOS Y \$1,250 SUV'S). FINANCIAMIENTO ESPECIAL BASADO EN CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. NO TODAS LAS OFERTAS PUEDEN SER COMBINADAS. FECHA DE EXPIRACION 03/09/2016.

## 355 TOYOTA Autos Usados | TAX ID Bienvenido

¿No crédito? ¡Aquí aceptamos todas las aplicaciones!



2012 SCION XD  
670410A **\$10,490**



2013 SCION XD  
664060A **\$10,999**



2012 SCION XB  
555027A **\$11,290**



2012 HONDA ACCORD LX  
560272B **\$11,999**



2011 JEEP COMPASS FWD  
#663058B **\$12,490**



2011 HONDA CRV 4WD  
663064B **\$12,790**



2013 TOYOTA COROLLA LE  
664128A **\$12,990**



2013 HONDA FIT  
664176A **\$13,890**



2015 TOYOTA COROLLA LE  
R2125 **\$15,290**



2014 TOYOTA CAMRY LE  
664123A **\$15,490**



2013 SCION FR-S  
663077C **\$17,990**



2015 CHEVROLET EQUINOX LT  
N1113 **\$17,999**



2013 TOYOTA HIGHLANDER 4WD  
663049A **\$25,490**



2015 TOYOTA TACOMA ACC  
669029A **\$25,490**



2015 TOYOTA 4RUNNER SR5  
E1033 **\$33,990**



**ALFONSO**  
301-340-0900



**CESAR**

ABIERTO LOS DOMINGOS 11 a 7 PM

**1-888-835-8347**

15625 Frederick Rd (Ruta 355), Rockville, MD

**www.355toyota.com**



# Lustine



Especiales de

# FIN DE INVIERNO!

¡INSPECCIÓN DE VIRGINIA GRATIS!

¡TOMAMOS LOS NEGOCIOS QUE OTROS RECHAZAN!



Bienvenidos  
**Tax ID!**

## Auto4Life

GARANTÍA DE POR VIDA EN:

- Motor
- Transmisión
- Driveaxle
- Todas las partes lubricadas
- Garantía con \$0 de costo



**ToyotaCare**



2 años o 25,000 millas  
Servicio sin costo



Cambio de Aceite y Filtro



Rotación de Llantas



Multiples Puntos de Inspección



Inspección y Ajuste de Niveles de Fluido

2 AÑOS O 25,000 MILLAS LO QUE VENGA PRIMERO. APLICAN RESTRICCIONES. VISITAR DEALERSHIP PARA COMPLETAR DETALLES.



2 años | Asistencia en Carretera

24 horas de servicio disponible sin costo por 2 años desde la fecha efectiva para millas ilimitadas.

**Servicio incluye:**

- Transmisión de Corriente de Batería
- Protección de Bloqueo
- Suministro de Combustible de Emergencia
- Servicio de Neumáticos  
El neumático dañado será reemplazado con su neumático de repuesto
- Servicio de Grúa  
Hacia el dealership Toyota más cercano (o hacia el dealership Toyota de tu elección dentro de las 25 millas del dealer más cercano)
- Servicio de Remolque  
Liberación de cualquier área con zarza, fodo, arena o nieve. El vehículo debe estar inmediatamente adyacente a una carretera regularmente transitada y capacitada para obtener servicio con equipo de servicio estándar

NO INCLUYE PARTES Y FLUIDOS, EXCEPTO EMERGENCIA DE ENTREGA DE SUMINISTRO. VÁLIDO ÚNICAMENTE EN CONTINENTE DE ESTADOS UNIDOS Y ALASKA.

0%  
Financiamiento Disponible  
hasta  
**60**  
meses (modelos selectos)

¡Ya llegaron!



Nuevo 2016 Tacoma

Nuevo 2016 Corolla



DESDE \$14,888\*

Nuevo 2016 Camry



DESDE \$18,788\*

Nuevo 2016 Scion iA



POR MES \$139\*

Nuevo 2016 Rav4



DESDE \$21,388\*

INTRODUCIENDO PROGRAMA DE POR VIDA:

**Auto4Life JUST GOT A NEW BEST FRIEND!**

Introducing Lustine Lifetime...

**BUMPER2BUMPER**

COVERAGE

Now available with your new Toyota Purchase!

NEVER WORRY ABOUT YOUR VEHICLE AGAIN!

[www.LustineToyota.com](http://www.LustineToyota.com)



facebook.com/lustinescion

(703) 596-8555

14227 Jefferson Davls Highway,  
Woodbrdge VA 22191



Junto con Porsche, Toyota y GMC

# Lexus y Buick son las marcas más confiables

Los sistemas de entretenimiento, navegación y conectividad de teléfonos representan los principales problemas.

DEE-ANN DURBIN  
DETROIT, MICHIGAN / AP

Lexus, Porsche y Buick son las marcas automotrices más confiables, basándose en el número de problemas reportados por los propietarios, según un estudio publicado el miércoles por la consultora J.D. Power.

Toyota y GMC completaron los cinco primeros puestos. Dodge, Ford, Smart, Land Rover y Jeep resultaron los menos confiables, con la mayor cantidad de problemas reportados por vehículo.

El estudio, que cumple 27 años desde su primera edición, entrevistó a 33 mil 560 propietarios de autos modelo 2013 sobre los problemas automotrices que han tenido en los últimos 12 meses.

La mayoría de los problemas que reportan los propietarios son en los sistemas de entretenimiento, navegación y conectividad de teléfonos. Esos asuntos van en aumento y han reducido la confiabilidad de toda la industria automotriz. Los marcadores son importantes, debido a que es menos probable que los compradores que no están satisfechos con sus vehículos adquieran en un futuro un auto de la misma marca.

Las armadoras compiten por añadir compatibilidad de smartphones y otras características de alta tecnología a sus tableros, con el fin de asombrar a los adeptos a la tecnología y evitar que las empresas tecnológicas como Apple y Google ocupen esos espacios. Pero no ha sido fácil. Los primeros sistemas de info-entretenimiento de empresas automotrices han resultado engorrosos y de difícil uso, especialmente para los consumidores acostumbrados a los smartphones intuitivos.

Las marcas que sufrieron un mayor declive en sus resultados de confiabi-



Este Lexus, la marca de lujo de Toyota, durante el Auto Show Internacional de este año en Detroit. Las automotrices Lexus, Porsche y Buick resultaron las marcas automotrices más confiables, de acuerdo a la consultora J.D. Power. FOTO: PAUL SANCYA / AP

lidad este año - Scion, Nissan y Cadillac - todas ellas presentaron nuevos vehículos con nuevos sistemas de info-entretenimiento en el modelo 2013. Las marcas que tuvieron los mayores avances - Fiat, Mini y Volvo - apenas hicieron

cambios menores en ese sentido.

J.D. Power aseveró que las quejas más comunes en el aspecto tecnológico son los sistemas de reconocimiento de voz, que malinterpretan las órdenes, y los teléfonos que no se pueden sincronizar con el vehículo.

Los sistemas de navegación difíciles de utilizar también son objeto de quejas frecuentes.

Renee Stephens, vicepresidenta de la rama automotriz de J.D. Power, in-

dicó que las armadoras tienen mucho por hacer para garantizar la confianza del consumidor en aspectos tecnológicos, especialmente ahora que inician las pruebas de los vehículos autónomos a mayor escala.

## TOYOTA Jim Coleman Toyota

¡ATENCIÓN! ¡ATENCIÓN! VISITE JIM COLEMAN TOYOTA & SCION, la mejor destinación para la compra de su automóvil

Visítanos, te garantizamos la mejor atención y te entregamos las llaves de tu auto nuevo!

TOYOTA Y SCION NUEVOS CERO MILLAS LISTOS PARA ESTRENAR



NUEVO 2016 SCION IM



NUEVO 2016 COROLLA



NUEVO 2016 CAMRY



NUEVO 2016 RAV4



NUEVO 2016 SIENNA



NUEVO 2016 TACOMA



NUEVO 2016 TUNDRA



Autos Certificados disponibles!



Cientos de Toyota y Scion nuevos para elegir!

NUEVO 2016 SCION IA



Entendemos su situación y le ayudamos en su idioma

Bienvenidos a clientes con Tax ID

Auto usados con bajas millas y optimas condiciones de todas marcas, precios y estilo. Tenemos auto personales y comerciales

Pilotos comerciales bienvenidos!



(301) 469-7100

10400 Auto Park Avenue, Bethesda, MD 20817

www.jimcolemantoyota.com



## En clasificación de Consumer Reports

# Toyota Camry, Honda Fit y Ford F150 son los mejores

Audi es la primera en la lista de marcas, que no toma en cuenta sus problemas de emisiones en EEUU.



El Toyota Camry es el mejor sedán entre los vehículos individuales, de acuerdo a la lista anual de Consumer Reports. FOTO: MARK LENNIHAN / AP

DEE-ANN DURBIN  
DETROIT, MICHIGAN / AP

El Toyota Camry ocupó por quinto año el primer lugar en sedanes de tamaño mediano en la clasificación 2016 de vehículos individuales que la revista Consumer Reports efectúa desde hace dos décadas.

El Honda Fit fue el mejor entre los subcompactos mientras que el Subaru Impreza lo logra en la de compactos, en tanto que el Chevrolet Impala es el primero en la de vehículos grandes.

La Subaru Forester encabezó la clasificación de camionetas deportivas pequeñas en Consumer Reports y la Kia Sorento en la de camionetas deportivas de tamaño medio.

La Lexus RX ganó el título de la mejor camioneta deportiva de lujo, mientras que la mejor minivan fue la Toyota Sienna.

Asimismo, la Ford F-150 logró el primer lugar en la categoría de camionetas tipo pickup.

En lo referente a marcas, la alemana Audi es la número uno en la clasificación anual de la Consumer Reports, a pesar de

que sus motores diesel pasaban con trampa las pruebas de emisiones en el país.

Subaru, Lexus, Porsche y BMW completan la lista de las cinco marcas principales en el estudio. Fiat, Jeep, Mitsubishi, Land Rover y Chrysler ocuparon los lugares más bajos de la clasificación general.

Volkswagen AG -dueña de Audi, Porsche y Volkswagen- reconoció la instalación de un sistema computarizado que permitía a los vehículos aprobar con engaño las pruebas de emisiones en vehículos desde modelos 2009. La compañía no ha presentado alguna solución al problema que cuente con el visto bueno de las autoridades competentes estadounidenses.

El jefe de pruebas de vehículos de Consumer Reports, Jake Fisher, afirmó que la clasificación muestra qué compañía está fabricando los mejores automóviles en este momento, y no evalúa la honestidad de las empresas, las condiciones laborales u otras prácticas.

Los vehículos Audi tuvieron las más altas puntuaciones en confiabilidad pronosticada y

pruebas de caminos en la revista, que las basó en comentarios de los compradores.

Buick, en el lugar 7, fue la única marca estadounidense entre las 10 principales. Mazda, Toyota, Kia y Honda completaron la lista de las primeras diez.

Las marcas Alfa Romeo, Jaguar, Maserati, Ram, Smart y Tesla no fueron incluidas en la clasificación porque la información sobre ellas es insuficiente. Los fabricantes deben tener al menos dos modelos en el mercado con información suficiente de pruebas y confiabilidad a fin de considerarlos en la clasificación.

Consumer Reports compra vehículos de manera anónima a concesionarios para probarlos y los somete a 50 ensayos individuales, tales como evaluaciones de frenado, manejo y economía de combustible.

Las clasificaciones de la revista son seguidas de cerca por la industria automotriz, ya que Consumer Reports suele ser considerada como una de las principales fuentes a la que los consumidores recurren cuando quieren comprar un vehículo.

## Costos en reparaciones son multimillonarios



Un auto Ford Fusion rueda sobre una pista de pruebas llena de baches en Lommel, Bélgica, para mejorar la tecnología que hace más resistentes los vehículos a ese tipo de obstáculos. FOTO: FORD

## Ford más resistentes a baches en las pistas

En centro de pruebas busca tecnologías para que sus coches soporten mejor los obstáculos en el camino.

JAVIER MOTA  
AUTOPROYECTO.COM

El Ford contra los baches: suena como el título de una película de acción, pero en realidad se trata de un programa para hacer frente al hecho de que esas imperfecciones en las carreteras le han costado más de 15 mil millones de dólares en reparaciones de los autos a los conductores en Estados Unidos, según un reciente estudio de la AAA.

Ford está recreando los efectos de los peores baches del mundo y otras superficies extremas en su centro de pruebas de Ford en Lommel, Bélgica, donde tiene 50 millas de pistas y más de 100 superficies extremas, incluyendo casi dos millas de baches, que representan a las condiciones en 25 países.

El costo promedio de las reparaciones por los daños que causa un bache en la carretera a las ruedas, guardafangos, pa-

rachoques y otras partes, es de \$300, según el estudio de la AAA.

Los obstáculos en el camino, como baches, bloques de granito en Bélgica y adoquines franceses ayudan a Ford a probar y desarrollar innovaciones que hacen que los autos sean más resistentes.

“Desde una accidentada callejuela alemana o los baches dejados por la nieve y las lluvias en Estados Unidos... esta pista es un verdadero catálogo de superficies difíciles con las que se pueden encontrar nuestros usuarios”, afirmó Eri-Jan Scharlee, técnico de Durabilidad de las instalaciones de pruebas de Ford en Lommel.

“Al incorporar estos desafíos reales a nuestras instalaciones de pruebas, podemos desarrollar vehículos futuros para que puedan responder mejor a las condiciones adversas”, agregó.

### Obsesión por la seguridad

Empleando un equipamiento similar al utilizado por sismó-

gos que estudian terremotos, los ingenieros de Ford atraviesan baches a velocidades de hasta 45 millas por hora (70 km/h), utilizando sensores para registrar las cargas y tensiones sobre la suspensión y los componentes.

La obsesión de Ford por asegurarse de que sus autos soporten las peores carreteras del mundo ha llevado a conseguir innovaciones.

La tecnología ajusta la suspensión si detecta que una rueda ha entrado en un bache y puede ayudar a los conductores a mantener el control de su vehículo mientras intentan evitar obstáculos.

En esas mismas pruebas se experimenta con el Ford Fusion V6, equipado con ese sistema como parte del equipo estándar.

Los pilotos de pruebas condujeron la nueva Ford Transit a lo largo del circuito más de 5,000 veces como parte de un régimen de pruebas diseñado para simular 10 años de uso intenso en sólo seis meses.

# DARCARS

See what it's like to love car buying



www.DARCARSVolkswagen.com

## AUTOS DE CALIDAD AL MEJOR PRECIO

EL MEJOR VALOR POR SU AUTO USADO

NUEVO 2016  
Volkswagen  
Jetta

Desde

**\$14,429**



NUEVO 2016  
Volkswagen  
Passat

Desde

**\$18,420**

NUEVO 2016  
Volkswagen  
Golf  
Hatchback

Desde

**\$16,824**



# (301) 622-0010

12511 Prosperity Drive Silver Spring, MD 20904

Comunícate con

**Ricardo Dalson** | **Disel Rodriguez**  
Ext. 2576 | Ext. 2577

\*PRECIOS ÚNICAMENTE PARA CRÉDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. PRECIOS MÁS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO Y ENVÍO. FOTOGRAFÍAS ÚNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILLUSTRATIVOS. OFERTAS NO PUEDEN SER COMBINADAS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

# DARCARS



Jeep

DODGE



OF SILVER SPRING

# Grandes ahorros de temporada!

¡Tengo el pick up que necesitas para iniciar tu propio negocio y te brindo asistencia!

BIENVENIDOS  
**TAX ID!**

# NO

PIERDAS  
ESTA GRAN  
OPORTUNIDAD

APROVECHA  
NUESTROS  
GRANDES  
DESCUENTOS  
EN NUESTROS NUEVOS MODELOS!

**VISITENOS PARA DETALLES**

**LOS PRECIOS NUNCA HAN ESTADO TAN BAJOS!**

Preocupado por tu crédito?

**Aceptamos todas las aplicaciones!!**

Llamame puedo buscar un financiamiento especial para tí

Comunícate  
con:

Ricardo Dalson  
Ext. 2576

Disel Rodriguez  
Ext. 2577

**TODOS QUIEREN VENDERTE UN AUTO..... YO TE AYUDO A OBTENERLO!**

SPRING  
**CLEARANCE**  
EVENT



# (301) 622-0010

www.DARCARSChryslerJeepDodgeofSilverSpring.com  
12511 PROSPERITY DRIVE SILVER SPRING, MD 20904

**CROSS COUNTRY**  
TRUCK MONTH

\*PRECIOS DE VENTA EXCLUYE IMPUESTOS, PLACAS, \$200 CARGOS DE PROCESO DEL DEALER Y CARGOS DE DESTINO. OFERTAS EXPIRAN 03-31-2016.

Este año sale nuevo auto de hidrógeno

# Honda Clarity: cero emisiones

Sedán se adelanta 20 años en la industria automotriz y su venta se inicia a fines de año en California.



Vista del interior del sedán Clarity Fuel Cell de Honda, el cual servirá de base para un vehículo eléctrico enchufable de la próxima generación que Honda estrenará en todo el país en 2018. FOTO:HONDA

HISPANIC PR WIRE ESPECIAL

## SU NUEVO DISEÑO

- El Honda Clarity Fuel Cell presenta una carrocería baja, ancha y aerodinámica con líneas de carácter nítidas.
- El interior logra una experiencia refinada y armoniosa usando materiales de primera y controles intuitivos y racionalizados.
- Estará disponible en combinaciones de pintura exterior negra, blanca y roja distintiva.

Los Ángeles. - El sedán Honda Clarity Fuel Cell que saldrá a la venta a fines de año, inicialmente en California, contará con detalles adicionales para su vehículo de cero emisiones más avanzado en el mercado norteamericano, anunció el fabricante Honda.

Añadió que el Clarity, impulsado por células de hidrógeno, constituye la siguiente fase de la evolución de esta tecnología de Honda, que utiliza dos décadas de avances en la investigación y exhibe mejoras significativas en diseño y equipo interior, espacio interior, eficiencia y rendimiento en el mundo real.

Además, Honda anunció que la plataforma que apoya al Clarity Fuel Cell también servirá de base para un vehículo eléctrico enchufable (PHEV) de Honda de la próxima generación que se lanzará en todo el país en 2018, con más del triple de la autonomía con el motor eléctrico del sedán Accord Híbrido Enchufable.

Honda comenzará las entregas del Clarity Fuel Cell a los clientes a fines de 2016 mediante concesionarios selectos de autos con celda de combustible en selectos mercados de California, empezando en los condados de Los Angeles y Orange, el Área de la Bahía de San Francisco y Sacramento.

Con el tiempo, Honda ampliará el alcance de su marketing a mercados adicionales de California y a otros estados, incluido Nueva York y Washington, al



Varias personas admiran el nuevo modelo Honda Clarity FCV (por las siglas de Full Cell Vehicle), en una calle de Tokio, Japón, donde su generador Power Exporter 9000 (en primer plano), es capaz de dar suficiente electricidad como para iluminar 130 árboles durante ocho horas. FOTO: KOJI SASAHARA / AP



Con un elegante diseño que se mostró en el Auto Show de Washington DC en febrero de este año, el nuevo Honda Clarity FCV de la próxima generación exhibe mejoras significativas en su exterior e interior, incluyendo una autonomía de más de 300 millas. FOTO:HONDA

extenderse las redes de reabastecimiento de hidrógeno.

El Clarity Fuel Cell tendrá un precio que competirá con otros en el segmento y Honda espera que su nueva generación de vehículos ecológicos, que abarca al Clarity Fuel Cell, sirva como un nuevo pilar de volumen para Honda.

“Los vehículos de celda de combustible de hidrógeno tienen una tecnología de cero emisiones en la que Honda cree, y ha trabajado para adelantarla por más de 20 años”, aseveró John Mendel, vicepresidente ejecutivo de American Honda Motor Co., Inc. “Vehículos como el Clarity Fuel Cell tienen un

potencial de grandes cambios porque ofrecen una experiencia del cliente sin concesiones y con cero emisiones, con la utilidad, la autonomía y el tiempo de reabastecimiento a la par con los autos de gasolina de hoy”, añadió.

Asimismo, exhortó a los clientes interesados en el Clarity Fuel Cell a registrarse en <http://www.HondaCars.com/Honda-FCV>, donde pueden recibir más información e inscribirse para la oportunidad de ser un futuro cliente del Clarity Fuel Cell.

### Alta tecnología

Las innovaciones tecnológicas del

Clarity Fuel Cell han creado una pila de celdas de combustible 33 por ciento más compacta que su predecesora, con un incremento del 60 por ciento en densidad energética en comparación con el saliente Honda FCX Clarity.

El tren motriz de celda de combustible más compacto, comparable en tamaño a un motor V-6, cabe completamente bajo el capó del auto, lo que permite una cabina espaciosa con capacidad para cinco pasajeros.

Por otro lado, tendrá una autonomía que superará las 300 millas, y un tiempo de reabastecimiento previsto de tres minutos aproximadamente.

## Según investigación científica

# Humedad causa fallas en airbags de Tanaka



Un sedán Accord Cupé en la planta de Honda en Mary'sville, Ohio. Dicho modelo fue uno de los afectados por fallas en las bolsas de aire defectuosas fabricadas por la empresa Tanaka. FOTO: PAUL VERNON / AP

TOM KRISHER  
DETROIT, MICHIGAN / AP

Científicos contratados por la industria automovilística han determinado que varios factores —incluidos la humedad— pueden causar que algunas bolsas de aire Takata exploten con demasiada fuerza y expulsen fragmentos que pueden lastimar a conductores y pasajeros.

La Coalición Independiente de Pruebas, que ha estado investigando la causa durante el último año, anunció sus hallazgos esta semana.

Las bolsas de aire fabricadas por la corporación japonesa Takata han causado por lo menos 10 muertes y heridas a 139 personas en diversas partes del mundo. Takata usa nitrato de amonio para producir una pequeña explosión e inflar las bolsas en caso de un accidente.

La compañía de ingeniería espacial Orbital ATK, de Virginia, que fue contratada por la

coalición, determinó que tres factores se combinan para causar la explosión de las bolsas de aire con demasiada fuerza. El uso del nitrato de amonio en “fase estabilizada” sin una sustancia que absorba la humedad —como lo hace Takata— incrementa el riesgo de una explosión tras una larga exposición a altas temperaturas y humedad. Orbital ATK también encontró que el conjunto inflador de Takata no impide de manera adecuada que la humedad se introduzca en condiciones muy húmedas.

La coalición explicó que sus hallazgos se aplican a cerca de 23 millones de los 28 millones de infladores de bolsas de aire de Takata que han sido retirados por el gobierno de Estados Unidos. Todas esas bolsas de aire utilizan nitrato de amonio en fase estabilizada sin un agente de secado.

La causa del problema ha eludido a los investigadores durante más de una década y Takata ha esgrimido numerosas explicaciones, incluso problemas en el control de calidad en

sus instalaciones de fabricación y exposición de las bolsas a una humedad elevada.

Frustrados por las numerosas explicaciones y el ritmo lento de la investigación, 10 clientes de Takata —Toyota, BMW, Fiat Chrysler, Ford, General Motors, Honda, Mazda, Mitsubishi, Nissan y Subaru— formaron la Coalición Independiente de Pruebas y contrataron a Orbital ATK en febrero del año pasado. La empresa fabrica sistemas de propulsión de cohetes, municiones para armas pequeñas, fusibles de ojivas y controles para misiles.

En un comunicado, Takata dijo que los resultados de la coalición son congruentes con sus propias pruebas. Takata indicó que la edad y la exposición a largo plazo al calor y la alta humedad parecen ser factores importantes en casos donde los infladores no funcionaron de manera correcta. La empresa agregó que está cooperando con la coalición y el gobierno de Estados Unidos.

**DARCARS NISSAN OF ROCKVILLE**  
AUTOS USADOS

(301) 309-2200  
[www.DARCARSNissan.com](http://www.DARCARSNissan.com)  
15911 INDIANOLA DRIVE  
ROCKVILLE, MD 20855

**PROBLEMAS DE CREDITO NO SON PROBLEMAS EN DARCARS NISSAN OF ROCKVILLE (AUTOS USADOS)**

<p><b>Ford Fiesta</b></p> <p>Automatico, s, 4k, 1 solo dueño <b>2015 \$11,777</b></p>	<p><b>Nissan Rogue</b></p> <p>Special edition, suv, automatico, 81k <b>2012 \$13,977</b></p>	<p><b>Volkswagen Passat 1.8</b></p> <p>Automatico, sedan, wolfsburg ed, 28k, 1 solo dueño <b>2015 \$13,977</b></p>
<p><b>Kia Optima EX</b></p> <p>Automatico, sedan, ex, 19k, 1 sólo dueño <b>2013 \$18,977</b></p>	<p><b>Nissan NV200</b></p> <p>Mini van, automatico, 15k, 1 sólo dueño <b>2014 \$18,977</b></p>	<p><b>GMC Sierra</b></p> <p>Crew cab, 4 puertas, 4x4, 65k <b>2010 \$20,977</b></p>
<p><b>Toyota Sienna</b></p> <p>Automatico, 25k, 1 sólo dueño, le minivan <b>2013 \$21,977</b></p>	<p><b>Nissan Frontier</b></p> <p>Sv, pickup truck, automatico, 43k, 1 sólo dueño, certificado <b>2013 \$21,977</b></p>	<p><b>Infiniti G37</b></p> <p>Automatico, 24k, x, sedan, 1 sólo dueño <b>2013 \$24,977</b></p>

**Y MUCHO MAS PARA ELEGIR**

**(301) 309-2200**  
15911 INDIANOLA DRIVE  
ROCKVILLE, MD 20855

ANDRES

MAURICIO

LUIS

[www.DARCARSnissan.com](http://www.DARCARSnissan.com)

PRECIOS PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO Y ENVIO. FOTOGRAFÍAS ÚNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

En primer accidente de Google

# Coche autónomo choca en California



Un auto como éste de la flota de vehículos de Google que se manejan sin conductor tuvo un ligero choque contra un ómnibus de servicio público en una calle de California. FOTO: TONY AVELAR / AP

JUSTIN PRITCHARD  
LOS ANGELES / AP

Un vehículo autónomo de Google chocó ligeramente con un autobús del transporte público el Día de San Valentín en California cuando realizaba un recorrido de pruebas, una colisión menor que parece ser la primera vez que ese tipo de vehículo causa un accidente en una calle urbana.

Google aceptó algo de responsabilidad por el incidente, en que la camioneta Lexus, a pesar de estar equipada con cámaras y sensores, chocó con el costado del autobús. Nadie resultó herido, según el reporte presentado por Google ante el Departamento de Vehículos Automotores (DMV) del estado.

Google escribió que su auto trataba de evadir sacos de arena en una intersección cerca de su sede empresarial en Mountain View, California, cuando la parte delantera izquierda chocó con el costado derecho del bus.

El coche de Google trataba de virar a la izquierda para evadir los sacos de arena que estaban a su derecha, y poder doblar a la derecha. Iba a 2 millas por hora (3,2 kilómetros por hora) y el bus a 15 mph (24 kph).

El conductor (escolta) del carro -que según leyes estatales tiene que estar en el asiento delantero del vehículo y tiene que tomar el control en caso necesario- pensó que el autobús iba a ceder el paso cuando ocurrió el choque, según el reporte.

Aunque Google no le echó la culpa a nadie, emitió un comunicado aseverando que "claramente algo de la responsabilidad recae en nosotros porque si nuestro vehículo no se hubiera movido, no hubiera ocurrido el choque".

El comunicado calificó el incidente "un ejemplo típico de la complejidad de conducir, todos estamos tratando de adivinar el movimiento del otro vehículo".

La Agencia de Transporte de Santa Clara Valley declaró que ninguno de los 15 pasajeros del autobús fue lastimado, ni su

conductor tampoco. El autobús sufrió daños leves.

"Está en desarrollo una investigación interna, hay varios elementos que no se han esclarecido, así que aún no hemos señalado responsabilidades", expresó la portavoz Stacey Hender Ross, en un comunicado.

Es posible que nunca se emita una declaración de culpabilidad inequívoca, especialmente si los daños fueron insignificantes y si ninguna de las partes presenta demanda.

Aun así, es probable que el suceso del 14 de febrero haya sido la primera vez que un carro autónomo Google haya causado un accidente.

Los carros Google han estado involucrados en casi una docena de colisiones en Mountain View y sus alrededores desde que comenzaron a ser sometidos a prueba en las calles de la ciudad a comienzos del 2015. En la mayoría de los casos, fueron los carros Google los que fueron chocados por otros. Nadie ha quedado lastimado de consideración.

## PROBLEMAS DE CRÉDITO NO ES PROBLEMA EN DARCARS VOLVO OF ROCKVILLE!

EL AUTO DE TUS SUEÑOS ESTA A UNA LLAMADA!



Llamar a Cristela Torres hoy para una Pre-Aprobación de crédito al (877) 270-7492



O ingresa para obtener una Pre-Aprobación hoy!  
[darcarsvolvo.com/vehicle-loan-pre-approval.htm](http://darcarsvolvo.com/vehicle-loan-pre-approval.htm)

- TAX I.D  APROBADO
- NO CREDITO  APROBADO
- BANCARROTA  APROBADO
- FACTURAS MEDICAS  APROBADO
- EJECUCIONES HIPOTECARIAS  APROBADO
- COLECCIONES  APROBADO
- REPOSECCIONES  APROBADO
- CARGOS VENCIDOS  APROBADO

LLAMA, VISÍTANOS O INGRESA HOY PARA UNIRTE A LOS MILES DE CLIENTES DE DARCARS QUE YA HAN SIDO APROBADOS!

**DARCARS**  
VOLVO OF ROCKVILLE

15401 FREDERICK ROAD  
ROCKVILLE, MD 20855  
DARCARSVOLVO.COM

**Honda**  
of CHANTILLY  
A March Hodge Pohanka Company

[www.HondaOfChantilly.com](http://www.HondaOfChantilly.com)  
4175 Stonecroft Boulevard  
Chantilly, VA 20151



**0%** Financiamiento disponible  
Hasta **60 meses** (Modelos Selectos)

**\$0** Saldo al firmar  
**\$0** Pago inicial  
**\$0** Deposito de seguro

**Aceptamos Tax ID!**

Nuevo 2016 CIVIC Desde **\$178** Mensual \*

Nuevo 2016 ACCORD Desde **\$198** Mensual \*

**PREGUNTA POR LA COMPLETAMENTE RENOVADA 2016 PILOT**



Inspección de VA y CarWash GRATIS de por vida

\*\*\$0 saldo al firmar / 36 meses lease. Durante los siguientes 35 meses. Aplican restricciones, visitar dealer para completar detalles.

**Queremos comprar su auto usado!**



HONDA S2000  
**\$18,900**

HONDA ACCORD  
**\$12,178**

HONDA HIGHLANDER  
**\$21,733**

FORD F-150  
**\$26,994**

FORD TRANSIT  
**\$22,900**

No se necesita cita para mantenimiento, ofrecemos transporte gratis!



**Ledys Verdooren**  
Directo (703) 345-6047  
Celular (703) 303-9843

Visita a nuestros representantes hispanos para obtener estos precios. Te ofrecemos área para niños y sillas con masajes en nuestras nuevas y amplias instalaciones!

**Eddie López**  
Directo (703) 345-6039  
Celular (703) 303-4546



\* PRECIOS MAS PLACAS, IMPUESTOS, CARGOS DE PROCESO DEL DEALER Y CARGOS DE ENVIO. PRECIOS INCLUYEN TODOS LOS INCENTIVOS Y REEMBOLSOS DE FABRICA. UNICAMENTE PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS, NO TODOS CALIFICAN. CUOTAS DE LEASE BASADOS EN 36 MESES, NO DEPOSITO DE SEGURO, \$2,499 AL MOMENTO DE FIRMAR, PRIMERA MENSUALIDAD DEBE PAGARSE AL MOMENTO DE FIRMAR CONTRATO. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

Escuderías muestran sus mejores armas en duras pruebas

# F-1: Ferrari veloz y Mercedes confiable

Temporada comienza el 20 de marzo con el Gran Premio de Australia y McLaren aún no resuelve sus dificultades.



El bólido Ferrari conducido por Kimi Raikkonen (izq.), rueda al lado del bólido Haas de Romain Grosjean en la prueba de pretemporada de la F1, en Montmelo, cerca de Barcelona. FOTO: SIU WU / AP

## BARCELONA, ESPAÑA

AP

La primera tanda de pruebas de pretemporada de la Fórmula Uno puso de manifiesto la confiabilidad de Mercedes, el buen ritmo de Ferrari y los persistentes problemas de McLaren.

Ferrari registró los mejores tiempos en los cuatro días, pero Mercedes demostró su regularidad al correr más vueltas que cualquier otro equipo sin experimentar problemas significativos. McLaren, por su parte, terminó la semana con la incertidumbre habitual sobre la confiabilidad de los motores que la tuvo a maltraer en la temporada anterior.

Kimi Raikkonen colocó a Ferrari a la cabeza de los tiempos el fin de semana en el Circuito de Barcelona, mientras su compañero Sebastian Vettel lideró el lunes y martes

y estableció el tiempo más veloz de la semana. Nico Hulkenberg, de Force India, fue el más veloz la semana anterior.

El campeón mundial Lewis Hamilton y su compañero Nico Rosberg dejaron sólida impresión con un total de 675 vueltas con el bólido Mercedes, el equivalente a más de diez grandes premios de España. "Es increíble, nunca vi nada igual", comentó Hamilton. El auto "sigue y sigue".

Rosberg corrió la semana pasada lo que calificó de "maratón de F1" con 172 vueltas. Hamilton recorrió 156 en el primer día solamente, demostrando que Mercedes puede volver a estar un paso adelante del resto cuando la temporada comience el 20 de marzo en Australia. La máquina "se siente firme, sólida", comentó Hamilton.

"Ganamos dos campeonatos mundiales y vamos a un tercer año en el que podría suponerse que perderemos concentración, pero por el contrario todos estamos más enfo-

cados que nunca y hemos hecho un trabajo todavía mejor para completar todo el paquete", añadió.

McLaren demostró mejoría respecto de hace un año cuando empezaron las pruebas y los compañeros Fernando Alonso y Jenson Button dieron un número significativo de vueltas.

Pero Button solo completó 51 el miércoles 24 de febrero debido a una filtración hidráulica, y Alonso apenas corrió tres al día siguiente debido a una pérdida en el refrigerante.

Daniil Kyvat fue el jueves 25 el segundo más veloz con Red Bull, y el piloto de pruebas mexicano Alfonso Celis fue tercero.

Otro mexicano, Esteban Gutiérrez, rodó apenas 21 vueltas con Haas, el nuevo equipo estadounidense de la F1.

Los equipos reanudarán las pruebas de pretemporada en Barcelona del 1 al 4 de marzo.



El piloto de F1, el británico Lewis Hamilton, conduce su nuevo Mercedes durante las sesiones de pruebas en la pista de Cataluña en Montmelo, a las afueras de Barcelona, España. FOTO: SIU WU / AP



Kimi Raikkonen, de Ferrari, es el más veloz en el circuito de Montmelo. FOTO: LUCA BRUNO / AP

## RAIKKONEN ACELERA A FONDO

- Los bólidos de la Fórmula Uno reanudaron las pruebas de pretemporada en Barcelona del 1 al 4 de marzo, mientras se acerca vertiginosamente la primera carrera de la temporada, el 20 de marzo en Australia.
- Kimi Raikkonen colocó a Ferrari a la cabeza de los tiempos el jueves 25 en las pruebas de pretemporada.
- El piloto finlandés fue el más rápido en la sesión matutina en el Circuito de Barcelona, seguido por Kevin Magnussen, de Renault, y el Toro Rosso de Max Verstappen.
- El campeón mundial Lewis Hamilton fue sexto en su Mercedes tras completar 99 vueltas, la mayor cantidad del día.
- El compañero de equipo de Raikkonen, Sebastian Vettel, fue el más veloz los dos primeros días de pruebas, con un tiempo de 1 minuto, 22.810 segundos en las nuevas llantas ultra suaves de Pirelli.



## Usted cuida de ella. Ayúdela a cuidar su visión.

La enfermedad diabética del ojo no da señales de aviso y puede causar ceguera. Si tiene algún familiar con diabetes, anímelo a que se haga un examen de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.



National Eye Institute  
NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH

[www.nei.nih.gov/diabetes](http://www.nei.nih.gov/diabetes)  
1-877-569-8474

Astronauta Scott Kelly revela antes de retornar a la Tierra

# Quiere vivir otro año en el espacio

Pasa más de 11 meses en la Estación Espacial Internacional y bate récord de resistencia fuera del planeta.

MARCIA DUNN  
CABO CAÑAVERAL, FLORIDA / AP

El campeón estadounidense de resistencia espacial, el astronauta Scott Kelly, volvió a la Tierra esta semana luego de casi un año en órbita a bordo de la Estación Espacial Internacional. Entre las primeras cosas que hará cuando vuelva a casa serán lanzarse a su piscina y cenar en una mesa de verdad.

Sin embargo, afirmó que podría pasar otro año en el "ambiente hostil" del espacio, donde nada es normal, si fuera necesario.

"Sí, podría estar otros 100 días. Podría pasar otro año si fuera necesario", respondió Kelly a la prensa durante una videoconferencia desde el es-

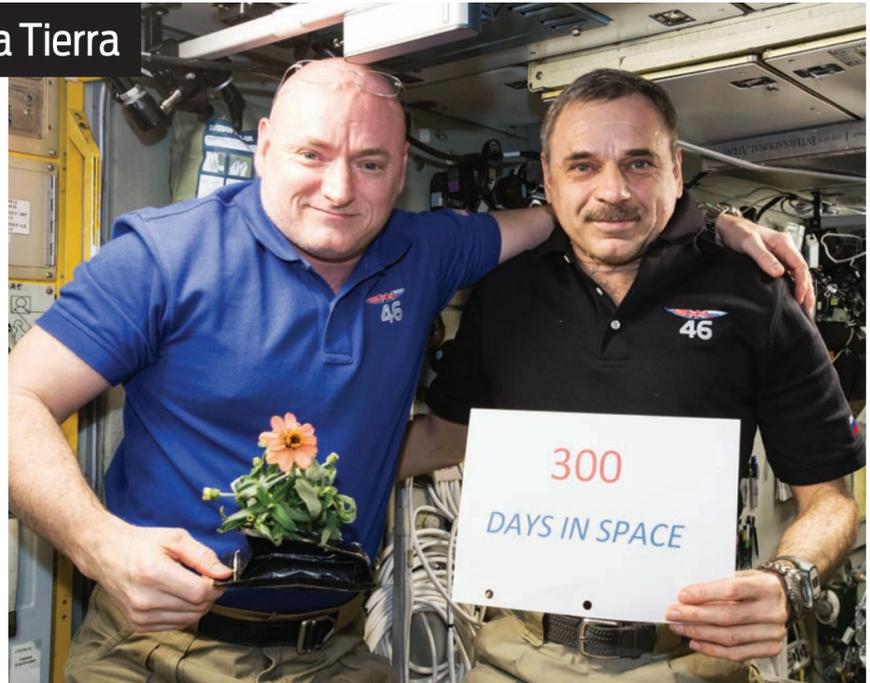


El astronauta Scott Kelly habla con la prensa en la Tierra durante una conferencia de prensa desde la Estación Espacial Internacional, el jueves 25 de febrero. FOTO: NASA / AP

pacio. "Lo haría dependiendo de lo que tuviera que hacer y si fuera algo lógico, aunque ansío

volver a casa", añadió.

Pasar un año sin agua corriente ha dificultado la higiene,



Los miembros de la misión espacial, Scott Kelly, de la NASA, y Mikhail Kornienko, de Roscosmos, celebran su día 300 de permanencia consecutiva en el espacio. Cuanto aterricen de regreso a la Tierra habrán estado 340 días fuera del planeta. FOTO: NASA / AP

ne, reconoció Kelly: "Es como si hubiera estado acampando en el bosque durante un año".

Pero lo más difícil de todo es estar lejos de sus seres queridos, una situación que sería mucho más desafiante para los astronautas que vayan a Marte.

Kelly, quien es fanático de los automóviles de carrera y fue un piloto de pruebas de aviones de combate, contestó las preguntas

en el día 355 de lo que ya es la misión de la NASA más larga en el espacio. Cuando Kelly abordó la cápsula rusa lista para aterrizar en Kazajistán, su misión habrá alcanzado una duración de 340 días.

El récord mundial para una estadía en el espacio es de 438 días, impuesto por un cosmonauta ruso en la década de 1990. Pero incluso esa marca es pe-

queña en comparación con una expedición a Marte, que se espera duraría de dos a tres años de ida y vuelta.

Los científicos esperan aprender lo suficiente de la misión de Kelly como para abrir el camino a Marte dentro de dos décadas. También recabarán datos del ruso que lo acompañó durante todo el año, Mikhail Kornienko.

Son más de 18 mil, anuncia la NASA

## Récord de aspirantes al primer viaje a Marte

MARCIA DUNN  
CABO CAÑAVERAL, FLORIDA / AP

La NASA recibió una cifra récord de solicitudes -cerca de 18 mil 300- para su próxima generación de astronautas, informó la agencia espacial el viernes 26 de febrero. Eso es más del doble del récord anterior de 8 mil para la primera generación de astronautas de transbordador espacial en 1978. Esta vez, la NASA se apoyó enormemente en las redes sociales para promover sus vacantes.

Las posibilidades de ser elegido son muy pocas; sólo entre ocho y 14 serán seleccionados. La NASA prevé que tomará un año y medio reducir la lista. Los candidatos deben ser ciudadanos estadounidenses con un título universitario en Ciencias, Matemáticas o Ingeniería.

"No me sorprende que tantos estadounidenses con antecedentes tan diversos deseen contribuir personalmente a trazar el camino en nuestra travesía a Marte", comentó en un comunicado Charles Bolden, administrador de la NASA y ex comandante de transbordador espacial.

Al igual que la generación de ocho integrantes de 2013, los futuros astronautas recibirán entrenamiento para viajar a la Estación Espacial Internacional en cápsulas que están siendo desarrolladas por SpaceX y Boeing, así como en la nave espacial Orion de la NASA que será usada para la exploración del espacio sideral. La NASA pretende enviar a los astronautas a Marte en la década de 2030.

El periodo de solicitudes de dos meses terminó el jueves 25 de febrero.

La primera generación de astronautas fue la Mercury 7 elegida en 1959.



El astronauta Terry Virts instala una antena durante una caminata afuera de la Estación Espacial Internacional. La NASA anunció que recibió una cifra récord de solicitudes para su próxima generación de astronautas. FOTO: NASA-TV / AP

MARZO  
15  
2016

## SÉPTIMA EXPO EVENTO GRATIS EMPRESARIAL

Walter E. Washington Convention Center | 9:00am - 7:30pm

**¡REGÍSTRATE YA!**  
(202) 728-0352 | GWHCC.ORG/EXPO

### Patrocinado por:

Presenting  greater washington hispanic chamber of commerce foundation 	Presenting Partner 	Presenting Media   	Gold  
Silver    	Executive Luncheon 	Partners       	
Health & Wellness 	Marketing Sponsor  	Contractors Row 	International Row 
Sign Sponsors 	Corporate Sponsors  Posibilidades a tu alcance en Distrito de Columbia	Workforce & Education Row 	Business Reception  
How to Expand Your Business Panel 	The Value of Hispanic Businesses Panel 	Media Sponsors      	
	Million Dollar Club Panel 	    	
		  	

1,800 Asistentes | 170 Expositores | 90 Patrocinadores y Socios | Oradores VIP



**Priorities of Life**

Una Vida de Valores y Servicios

Todos los Vehículos Priority vienen con **PRIORITIES FOR LIFE**

- Motor Garantizado DE POR VIDA
- Cambio de Aceite y Filtro\* DE POR VIDA
- Inspección del Estado Anual DE POR VIDA
- Grúa DE POR VIDA
- Partes y Servicio Garantizado DE POR VIDA

\*CAMBIO DE ACEITE BASADO EN RECOMENDACIONES DE LA FÁBRICA.

COMODIDADES PRIORITY

- Manicure Gratis los Miercoles
- Car Wash con Servicio Complementario
- Area de Juegos para Niños
- Wi-Fi Gratis™
- Sillas para Masaje en Areas de Servicio
- Area de Cine (en localidades selectas)
- Café Premium Complementario

OTRAS COMODIDADES

- ✓ Programa de 3 Días de Cambio
- ✓ Servicio al Cliente de Autobus
- ✓ Horario de Servicio por las Noches y Sabado
- ✓ Premisa de Renta de Auto

0% Financiamiento Disponible hasta **60** meses (modelos selectos)

¡BIENVENIDOS TAX ID!

TOYOTA **1 for everyone Sales Event**

**NEW 2016 COROLLA L**  
 272 COROLLAS IN STOCK!  
 PAYMENTS AS LOW AS **\$149**  
 \$16,776  
 0% APR UP TO 60-MONTH!

**NEW 2016 CAMRY LE**  
 192 CAMRY'S IN STOCK!  
 PAYMENTS AS LOW AS **\$189**  
 \$21,134  
 0% APR UP TO 60-MONTH!

**NEW 2016 RAV4 FWD LE**  
 207 RAV4'S IN STOCK!  
 PAYMENTS AS LOW AS **\$229**  
 \$23,653  
 1.9% APR UP TO 60-MONTH!

**NEW 2015 SIENNA LE**  
 69 RAV4'S IN STOCK!  
 PAYMENTS AS LOW AS **\$259**  
 \$26,807  
 0% APR UP TO 60-MONTH!

2009 ACURA TL \$16591 | 2012 NISSAN MAXIMA \$17991 | 2012 TOYOTA RAV4 \$21702 | 2013 HONDA PILOT EX-L \$29595 | 2013 SCION FR-S \$17991 | 2009 TOYOTA TACOMA \$25647

...Y MUCHOS MÁS PARA ELEGIR!

\*1610142 MSRP \$19,765. 1610134 MSRP \$22,822. 1610164 MSRP \$24,130. 1610654 MSRP \$27,536. 1610269 MSRP \$28,340. 1610269 MSRP \$27,260. 1548772 MSRP \$21,478. 1547102 MSRP \$25,614. 0121250 MSRP \$32,988. 1548705 MSRP \$36,815. ALL VEHICLES ARE SUBJECT TO PRIOR SALE. THE INTERNET PRICE IS ONLY APPLICABLE TO THIS SPECIFIC VEHICLE AND VIN. INTERNET SALE PRICE INCLUDES ALL MANUFACTURER CASH BACK AND MAY REQUIRE FINANCING THROUGH TFS. ON APPROVED CREDIT. INTERNET PRICING CANNOT BE COMBINED WITH OTHER OFFERS. ALL PRICE & PAYMENTS CALCULATED HERE ARE PLUS TAX, TAGS, FRONTIERS, NEW CARS, \$500. NEW SUV/VANS, \$800. NEW LARGE TRUCKS, \$1195. AND \$599 PROCESSING FEE. \*FINANCED APR ON APPROVED CREDIT THROUGH TFS. STOCK PHOTOS ARE FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES. PRIORITY TOYOTA SPRINGFIELD ASSUMES NO RESPONSIBILITY FOR INACCURACIES AFTER THE PURCHASER HAS TAKEN DELIVERY OF VEHICLE. VEHICLES ARE NOT AVAILABLE FOR EXPORT OUT OF CONTINENTAL UNITED STATES. COLLEGE GRADUATION REBATE NOT INCLUDED IN INTERNET PRICING. THESE REBATES WILL FURTHER REDUCE THE PRICE. DEALER NOT RESPONSIBLE FOR ERRORS OR OMISSIONS. TOYOTA CARE NO COST MAINTENANCE OVERS THE FIRST 2 YEARS/25,000 MILES PROVIDED BY DEALER. ON APPROVED CREDIT THRU TFS. NO SECURITY DEPOSIT REQUIRED. 36 MO/30K MILE LEASES PLUS TAX, TAGS, \$399 PROC. FEE. ON APPROVED CREDIT THRU TFS. NO SECURITY DEPOSIT REQUIRED. \*\*0% / 60 MONTHS \$16.67/\$1,000 FINANCED. ON APPROVED CREDIT THRU TFS. SUPERS 2.1.16\*\* \*MSRP. 125% BASED ON MSRP MARKET VALUE. REDUCTIONS MADE FOR EXCESS MILEAGE, WEAR AND TEAR, AND MECHANICAL ISSUES. CANNOT BE COMBINED WITH ANY OTHER OFFERS. SEE DEALER FOR DETAILS.

PriorityToyotaSpringfield/WashingtonHispanic.com

**703-269-1400**

7601 LOISDALE ROAD  
SPRINGFIELD, VA 22150

GERENTE DE VENTAS	GERENTE DE VENTAS	GERENTE DE VENTAS	JEFE DE GRUPO	JEFE DE GRUPO	VENTAS	VENTAS	VENTAS	VENTAS
Gus (703) 269-1400				Al (703) 795-8883	Milena (703) 447-9596	Hector (703) 884-8682	Edgar (202) 710-6195	Leo (540) 642-8839

**NISSAN of Bowie**



SOLO NISSAN OF BOWIE TIENE **PREMIUM CUIDADO DE POR VIDA**

Pregunta por nuestros programas de:

- DE POR VIDA CAMBIOS DE ACEITE & FILTROS
- EXTENDIDA GARANTIA DE 6 AÑOS O 100K MILLAS
- DE POR VIDA CAR WASH EN CUALQUIER MOMENTO
- DE POR VIDA SERVICIO DE TRASLADO
- NISSAN OF BOWIE *¡Por todo Incluido!*

Un paquete exclusivo de Nissan of Bowie como ningun otro. Nuestro compromiso de por vida para su total satisfacción.

**17,995** **2015 Rogue Select FWD**  
W/ Bluetooth, Rearview Monitor  
Modelo #29115

**¡ACEPTAMOS TAX ID!**

**3,000** **2015 NV Passenger**  
descuento Modelo #NFN852706

**26,995** **2015 Murano S AWD**  
Modelo #23015

**16,995** **2015 Altima 2.5 S**  
Modelo #13115

**28,995** **2016 Maxima**  
Modelo #16116

**17,995** **2015 NV Cargo**  
Modelo #NFK705350

● \$2000 garantizados por su Trade ● No cuota inicial ● Cuotas tan bajas como \$99 mensuales ● Mal Credito, No credito, No Hay Problema.

<b>2011 Nissan Sentra</b> STK. NY365272 <b>\$8,173</b>	<b>2005 Nissan Armada SE 4x2</b> STK. NN988441A <b>\$9,994</b>	<b>2015 Nissan Versa Note</b> STK. NR007 <b>\$11,494</b>	<b>2015 Nissan Sentra</b> STK. NR010 <b>\$13,308</b>	<b>2014 NV 200 Cargo van</b> STK. N1531 <b>\$14,487</b>
<b>2015 Nissan Altima 2.5</b> STK. NR003 <b>\$15,995</b>	<b>2014 Volkswagen Tiguan S</b> STK. N1553 <b>\$16,608</b>	<b>2014 Nissan Quest</b> STK. N1530 <b>\$17,200</b>	<b>2013 Kia Optima SX</b> STK. NN2755135A <b>\$18,325</b>	<b>2014 Nissan Frontier</b> STK. NN767709A <b>\$18,924</b>

**888 230-3602**

**www.nissanofbowie.com**

2200 Crain Highway, Bowie, MD 20716

ABIERTO LUNES A VIERNES 9AM A 9PM, SÁBADO 9AM A 6PM, DOMINGO 12AM A 5PM.

SULMA (301) 867-6182	RICHARD GERENTE DE VENTAS	ALEXIS (301) 8676182	PATRICIA

PRECIOS ÚNICAMENTE PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. PRECIOS INCLUYEN TODOS LOS INCENTIVOS Y REEMBOLSOS. VER DEALER PARA DETALLES. PRECIOS EXCLUYEN IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE ENVÍO Y GASTOS DE PROCESO DEL DEALER. OFERTAS NO PUEDEN SER COMBINADAS. FOTOGRAFÍAS ÚNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILLUSTRATIVOS. EL MILEAJE PROMEDIO PUEDE VARIAR DEPENDIENDO DE LAS CONDICIONES DEL VEHICULO Y DE LOS HABITOS Y CONDICIONES DEL CONDUCTOR.